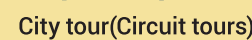
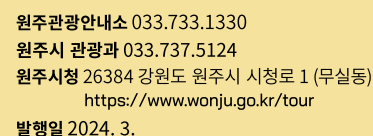
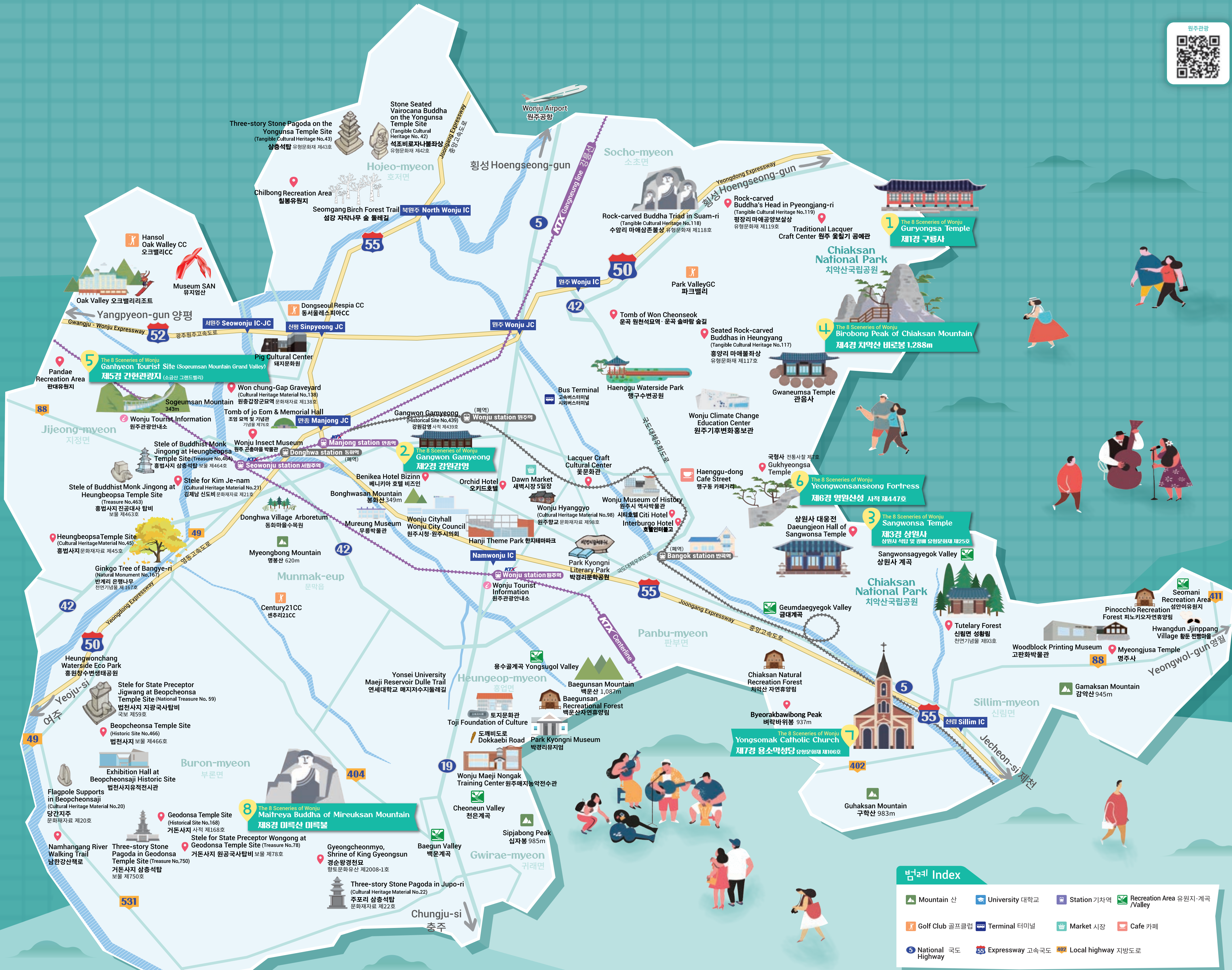


## WELCOME TO WONJU














Category	Adults	Teenagers or children	Disabled, army, senior residents	Infants/toddlers under 36 months
구분	성인	청소년 및 어린이	장애·군인·경로	36개월 이하 어린이
Day pass	KRW 5,000	KRW 3,000	KRW 3,000	No charge
1일권	5,000원	3,000원	3,000원	무료

\* There is no bus operation every Monday. 매주 월요일 버스 운행 없음



## 범례 Index

-  Mountain 산
  -  University 대학교
  -  Station 기차역
  -  Recreation Area 유원지·계곡 /Valley
  -  Golf Club 골프클럽
  -  Terminal 터미널
  -  Market 시장
  -  Cafe 카페
  -  National 국도
  -  Expressway 고속국도
  -  Local highway 지방도로





## 소금산 그랜드밸리 (간현관광지)

Sogeumsan Mountain Grand Valley

간현관광지에 자리한 출렁다리, 산 정상 절벽 아래 만든 잔도, 울렁다리 등을 하나로 묶어 '소금산 그랜드밸리'라고 부른다. 아령장과 캠핑장 등 휴양시설도 잘 구비되어 있다.

Sogeumsan Mountain Grand Valley describes a group of attractions include the Suspension Bridge at the Ganhyeon Tourist Attraction, the Cliff Walk beneath the cliff face of the mountain summit, and the Ullung Bridge, a glass-covered suspension bridge. It also has a campsite and other well-equipped recreational facilities.

📍 원주시 지정면 소금산길 12 12, Sogeumsan-gil, Jijeong-myeon, Wonju-si, Gangwon-do  
☎ +82-33-749-4860



## 나오라쇼 Naora Show(Night of Light Show)

'나오라쇼'는 '간현에 나와 빛의 밤을 즐기자'는 의미로 음악분수와 천연암벽 미디어 파사드의 환상적인 모습을 관람할 수 있다.

The Naora Show, which combines a compelling music fountain show with a media facade show projected onto the natural cliff, is one of the highlights of Sogeumsan Grand Valley. The show's title is derived from the phrase "Come out to Ganhyeon and enjoy the night of lights".

## 소금산 출렁다리 Suspension Bridge at Sogeumsan Mountain

원주를 대표하는 관광시설로 한 발짝 디딜때마다 출렁이는 아찔함과 거칠게 솟은 기암괴석의 절경은 환상적인 경경을 선사한다.

The Sogeumsan Suspension Bridge is a well-known tourist destination in Wonju and offers an exciting experience. A spine-tingling excitement and a stunning vista of the strange ley sculpted towering rocks and cliffs accompany every step.



## 원주를 더 둘러보고 싶다면

For further attractions inside Wonju



## 법천사지 유적전시관 Beopcheonsa Temple Site & Exhibition Hall at Beopcheonsaji Historic Site

법천사지에서 출토된 약 2,600점의 유물이 전시되어있는 곳으로 당시 불교문화를 만날 수 있는 공간이다.

It provides you with a sense of the ancient temple culture by showcasing over 2,600 artifacts and remnants that were unearthed at the Beopcheonsaji temple.

📍 원주시 부론면 법천사지길 50-15 629, Beopcheon-r, Buron-myeon, Wonju-si  
☎ +82-33-737-2807 (Exhibition Hall at Beopcheonsaji Historic Site)

## 거돈사지 [사적 제168호]

Geodonsa Temple Site [Historic Site No. 168]

신라 후기인 9세기경 처음 지어져, 지금은 3층 석탑과 부처님을 모셨던 금당터만이 자리를 지키고 있다. 석축계단 옆 나무는 거돈사지의 명물로 수령이 1,000년이 넘는 것으로 유명하다.

The sole remaining features of this temple, which dates back to the late Silla dynasty in the ninth century, are the three-story stone pagoda and the Geumdam site, which was used to house the Buddha. An iconic feature of this location, the elm tree beside the stone stairs is thought to be over a millennium old.

📍 원주시 부론면 천산로3 189 189, Geodonsa3-r, Buron-myeon, Wonju-si



## 소금산 울렁다리 Ullung Bridge at Sogeumsan Mountain

출렁다리의 2배 길이(404m)에 건널 때마다 아찔하여 마음이 울렁거린다.

Travelers crossing the 404-meter bridge, which is twice as long as the original Suspension Bridge, experience vertigo and rapid heartbeat.



## 데크산책로 Pathway for Wooden Deck Walking

소금산의 풍경을 온몸으로 느끼며 편안한 산책을 즐길 수 있다.

Walking along the wooden deck trail allows tourists to thoroughly immerse themselves in the Sogeumsan Mountain scenery.

## 소금잔도와 스카이라워 Cliff Walk and Sky Tower and Sogeumsan Mountain

고도 200m높이 절벽 한쪽에 360m 길이로 만든 아슬아슬한 잔도와 소금산을 휘감아 도는 삼산천의 아름다운 절경을 한눈에 볼 수 있는 스카이라워.

The 360-meter Cliff Walk, which is situated atop a 200-meter-high cliff, exudes excitement, and from the Sky Tower, a stunning view of the Samsacheon stream meandering through the Sogeumsan Mountain is immediately captivating.



## 원주의 핫플레이스!

Hot Place of Wonju!



## 뮤지엄산 Museum SAN

자연의 아늑한 품속에 안겨 예술의 향기로온 이야기를 듣는다. 아늑한 공간 속에서 느리게 걸으며 자연과 예술과 어우러질 수 있는 시간을 선사한다.

Fall into the cozy embrace of nature and hear the fragrant stories of the arts. Take your time when you stroll so that you can be in harmony with nature and arts.

📍 원주시 지정면 오크밸리 2길 260 260, Oak valley 2-gil, Jijeong-myeon, Wonju-si  
☎ +82-33-730-9000 🌐 www.museumsan.org



## 원주 반계리 은행나무 [천연기념물 제167호]

Ginkgo Tree at Wonju Bangye-ri [Natural Monument No. 167]

약 천 년 동안 한 자리를 지키고 서 있는 반계리 은행나무. 사방으로 퍼진 가지와 수많은 은행나무 잎들이 모여 웅장한 자태를 뽐내고 있다. 은행잎이 노란색으로 물드는 가을(11월)이 되면 매년 반계리 은행나무 축제가 열려 많은 사람들이 방문한다.

In Bangye-ri, Wonju, a ginkgo tree has stood and watched over the area for more than a millennium. It looks grand with its many leaves and branches extending in all ways. The Bang-ri Ginkgo Festival is celebrated annually in the fall, around November, when the leaves start to turn yellow. It draws large number of tourists.

📍 원주시 문막읍 반저리2길 25-1 25-1, Banjeori 1-gil, Munmak-eup, Wonju-si



## 박경리문학공원 Park Kyongni Literary Park

대하소설 '토지'의 작가 박경리의 옛집을 공원으로한 곳으로 작가가 생전에 머물며 집필 활동을 하던 공간이다. 전시관을 비롯하여 대하소설 '토지'의 테마공원, 카페 서화 등으로 이루어져 있다.

The park was built on the site of the former home of Park Kyongni, the late author of the epic novel, "Toji(Lit.Land)." There are an exhibition hall where you can see traces of the writer and a theme park of "Toji," cafe Seohwa.

📍 원주시 토지길 1 Toji-gil, Wonju-si  
☎ +82-33-762-6843 🌐 www.wonju.go.kr/tojipark

## 행구수변공원 Waterfront Park in Hanggu-dong

넉넉한 녹지를 배경으로 흐르는 잔잔한 물줄 따라 데크로드가 깔려있어 여유로이 산책을 즐기기에 좋으며, 노을 명소로도 유명하다.

People can enjoy taking walks in peace and relaxation along the serene deck trail that runs along the expansive green lung. The park is well-known for its sunset.

📍 원주시 행구로 360 360, Haenggu-ro, Wonju-si  
☎ +82-33-742-2111

## 용소막성당 YongSeomak Catholic Church

1915년 고딕 양식으로 지어진 용소막 성당은 오랜 역사를 자랑한다. 깊은 역사를 머금고 시골의 들만에 우뚝 솟은 이국적인 풍채가 인상적이다.

Yongsomak Catholic Church built in 1915 in Gothic architectural style boasts a long history. Standing tall in the middle of a field, the church and its exotic appearance will leave a deep impression.

📍 원주시 신림면 구학산로 1857 1857, Guhaksan-ro, Sillim-myeon, Wonju-si  
☎ +82-33-763-2343

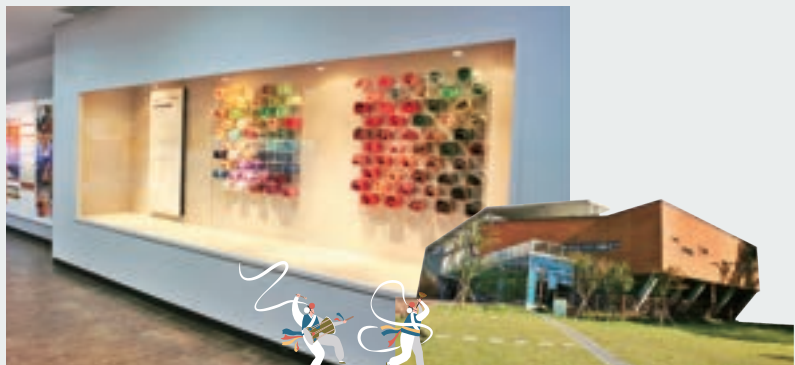


## 강원감영 Gangwon Gamyeong

감영은 조선시대 각 도의 관찰사가 정무를 보던 청사로, 강원감영은 태조4년(1395년)에 설치되어 500년 동안 한자리를 지켰다. 선화당과 선화당의 정문인 포정루 등이 남아있다.

"Gamyeong" refers to the provincial governor's office established in every province during the Joseon Dynasty. Gangwon Gamyeong was set up in 1395(4th year of King Taejo's reign) and run for some 500 years. There still remain Seonhwadang Hall, where a governor attended to government affairs, and Pojeongnu of the main gate to Seonhwadang Hall.

📍 원주시 원일로 77 77, Wonil-ro, Wonju-si ☎ +82-33-747-2416

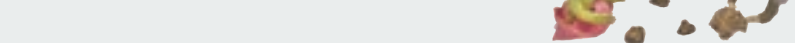


## 원주한지테마파크 Wonju hanji Theme Park

수제 한지의 보고장 원주에 자리하고 있는 국내 최초 한지문화복합공간. 한지를 직접 만들어보고 느껴보고 체험해 볼 수 있는 여러 프로그램을 진행하고 있다.

This is Korea's first hanji(traditional Korean paper) cultural complex established in Wonju, the city called the home of handmade hanji. It presents history of hanji and runs various programs for visitors to experience the traditional paper.

📍 원주시 한지공립길 151 151, Hanjigongwon-gil, Wonju-si  
☎ +82-33-734-4739 🌐 www.hanjipark.com



## 흥원창 & 남한강산책로 Heungwonchang & Namhangang River Walking Trail

남한강과 섬강이 만나는 흥원창은 일몰이 아름답기로 유명하여 뉴스에 자주 나오는 곳이다. 섬강의 물길을 따라 걷다 보면 탁 트인 시야에 가슴이 시원해지며 매일 같이 펼쳐진 한상의 일몰은 의외에서도 먼 길 찾아올 정도로 유명하다.

Heungwonchang is where Namhangang River and Seomgang River meet and is frequently on TV due to its beautiful sunset. As you stroll along the Seomgang River, you can feel liberated because of the widely open view, and the fascinating sunset is so famous that people come a long way to see it in person.

📍 원주시 부론면 건원로 181 181, Gyeonhwon-gil, Buron-myeon, Wonju-si



## 미륵산 미륵불상 Maitreya Buddha of Mireuksan (Mt.)

원주의 남쪽, 충주시 소태면과 경계를 맞댄 귀래면의 미륵산(689m)은 기암괴봉과 노송이 어우러져 한쪽의 동양화를 연상케하는 산이다. 부드러운 눈선과 아기자기한 암굴이 조화를 이룬 미륵산은 온화한 산세를 갖고있어 주위에 사찰과 능원 등 많은 볼거리가 있다.

Mireuksan(689m) is located in Gwirae-myeon of southern Wonju along the border of Soetae-myeon of Chungju city. There are also temples, farms, and many other tourist attractions surrounding the area.

📍 원주시 귀래면 주포리 jupo-ri, Gwirae-myeon, Wonju-si



## 치악산 국립공원(구룡사&비로봉) Chiaksan National Park(Guryongsa Temple & Birobong Peak)

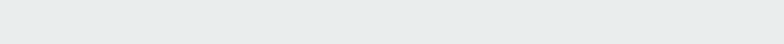
치악산은 다양한 등산코스가 잘 정비되어있고 등산객들이 많이 찾는다. 주봉은 비로봉(1,288m)으로 이곳에 오르면 커다란 돌탑이 반겨준다. 치악산에는 천년고찰인 구룡사도 자리하고 있다. 구룡사를 지나 비로봉 정상까지 갈수도 있고, 구룡사만 둘러보고 내려올 수도 있다.

Chiaksan Mountain is a popular destination for hikers because of its scenic and well-managed hiking courses. A large stone pagoda waits at the main Birobong Peak(1,288m). The thousand-year-old Guryongs Temple is also located on the mountain. On the way to the temple, there is a forest path of red pines, which boasts the best quality among pine trees. Visitors can either pass through Guryongs Temple to Birobong Peak, or finish their hike at the temple.

\* 치악산국립공원은 지정된 등산로를 제외한 모든 지역이 3월 1일~5월 31일, 11월 15일~12월 15일까지 휴장한다.

\* All areas of the Chiaksan National Park apart from designated hiking trails are closed from March1-May 31 and Nov. 15-Dec. 15.

📍 원주시 소초면 구룡사로 500 500, Guryongsaro-ro, Socho-myeon, Wonju-si  
☎ +82-33-732-4800(치악산국립공원Chiaksan National Park +82-33-730-9000)



## 원주 최고의 축제

Best Festivals of Wonju

## 원주 한지문화제 Wonju Hanji Festival

Every May

이 축제는 한국의 전통종이인 문화유산 한지를 기념하는 축제이다. 한지테마파크에 안막으로 한지만들기, 예술공연 관람, 전통놀이 등 다양한 체험을 할 수 있다. 또한 밤에는 조명과 어우러진 아름다운 작품들을 감상할 수 있다.

The festival celebrates the cultural heritage of Hanji, traditional Korea paper. Stop by the exhibits in and outside the Hanji Theme Park, and take part in a variety of activities, such as making Hanji, viewing art performances, and playing traditional folk games. Also take in the lovely artworks illuminated by lights at night.

📍 Wonju Hanji Theme Park ☎ +82-33-734-4739

## 원주 국제 걷기대회 Wonju International Walking Contest

Every October

덴신공연을 출발하여 무심해 과수원길, 연세대 원주 캠퍼스 무심공원 등 아름다운 자연경관을 간직하고 있는 원주 일대를 걷는다. 코스는 5km, 10km, 20km, 30km로 진행된다.

After leaving the Dancing Performance Center, participants stroll through the picturesque neighborhoods of Musil(dong) Pear Orchard Path, Yonsei University Wonju Campus, and Musam Park Hall. The length of each course is scheduled at 5km, 10km, 20km, and 30km.

📍 Wonju Dancing Hall 원주시 단구로 170 (170, Dangu-ro, Wonju-si)  
☎ +82-33-734-4739

## 덴신카니발 Dancing Carnival

Every September

시민들이 주도적으로 만드는 축제로 댄스를 주제로 한다. 매년 국내외 많은 팀이 출전하며, 예선전을 거쳐 결선에 오른다. 결선 무대에서는 생동감 넘치는 다채로운 공연을 즐길 수 있다.

The event is citizen-driven, with dancing serving as the central topic. Each year, a number of national and international teams compete, advancing through the qualifying round to the champion match. Exuberant and colorful performances are played in the final round.

📍 Wonju Dancing Hall 원주시 단구로 170 (170, Dangu-ro, Wonju-si)  
☎ +82-33-760-9881

## 용수굴 양귀비 축제 Poppy Festival in Yongsugol

Every May

용수굴 마을 주민들이 주도하여 1만 평 꽃밭에 핀 붉은색 꽃양귀비들의 아름다운 자태를 감상할 수 있는 축제이다. 꽃양귀비가 함유된 김자떡, 식혜 등을 곁들 수 있으며, 풍물팔자가 운영되어 남녀노소 단행제한 없이 모두 편하게 즐길 수 있다.

As this festival is led by citizens in the town of Yongsugol, red-colored poppy flowers blooming in the 33,050m fields display their exquisite appearance. Special dishes like sweet rice punch and potato rice cake stuffed with poppies are ready to sample, and everyone, young or old, may enjoy a comfortable and enjoyable experience with a can train circling the field.

📍 원주시 권부면 용수굴길 326 326, Yongsugol-gil, Panbu-myeon, Wonju-si  
☎ +82-33-764-4443



## 원주 시장 나들이

Wonju's Market Tour



## 원주중앙시장 Wonju Jungang Market

원주에서 가장 큰 규모의 전통시장으로 예부터 원주 중심 상권의 축 역할을 하고 있다. 오래된 전통만큼 편안한 옛 정취를 가득 담고 있으며 여전히 인심이 넘치는 재래시장이다. 원주 중앙시장 1층에는 소고기 골목이 있다. 골목 곳곳의 오랜 식당들은 지나온 세월만큼 다양한 특색을 가지고 있다.

This is the largest traditional market in Wonju, serving an important role in the central commercial district. Come to this quaint and restic market and be wowed by friendliness of merchants. A Korean beef alley can be found on the first floor of the Wonju Jungang Market. Each alley's historic eateries maintains a variety of features over the years.



## 미로예술시장 Miro Art Market

원주 중앙시장 2층에 동자를 뜬 다채로운 예술공간으로 젊은 세대들이 동참하여 특이하고 신선한 카페, 식당, 공방을 하나둘 열면서 복합예술 공간이 되었다.

This is an arts space created on the second floor of Wonju Jungang Market. Young entrepreneurs have turned it into a charming arts complex, with unique cafes, restaurants and workshops.

## 기타시장 정보

- 원주중앙시장(원주시 중앙시장길 20-3, 1층) Wonju Jungang Market(20-3, Jungangsang-gil, Wonju-si)
- 미로예술시장(원주시 중앙시장길 6, 2층) Miro Art Market(2F, Jungang Market, 6, Jungangsang-gil, Wonju-si)
- 원주민속품시장(원주시 강남로 531-1) · 강남 · 2, 7일 Wonju Fork Pungmul Market(531-1, Gangbyeon-ro, Wonju-si) · Market day : 2day, 7day of every month
- 원주자유시장(원주시 중앙시장길 11) Wonju Free Market(11, Jungangsang-gil, Wonju-si)
- 원주도매시장 [원주시 중앙시장길 35-4] Wonju Doremi Market(35-4, Jungangsang-gil, Wonju-si)

